FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 154
Enu. 32

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi & Saguenay — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Paroisse de St Dominique de Jonquière — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. Dean — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		Gouchard Bernadette	Rang Jonquière	F	fille	C	juillet	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath
2	51 51	Lovebard Pierre	"	M	Chef	M	juillet	1860	41	"			"	"	"
3		~~Lefebvre~~ Emma	"	F	Epouse	M	août	1861	40	"			"	"	"
4		" Denise	"	F	fille	C	août	1893	18	"			"	"	"
5		" Josaie	"	M	fils	C	mai	1897	14	"			"	"	"
6		" Eugene	"	M	fils	C	août	1899	12	"			"	"	"
7		" Ada	"	F	fille	C	Dec	1900	11	"			"	"	"
8		" Louis Joseph	"	M	fils	C	août	1901	10	"			"	"	"
9		" Odette	"	F	fille	C	juin	1905	6	"			"	"	"
10		" Rose	"	F	fille	C	juillet	1908	3	"			"	"	"
11	52 52	Bergeron Thomas	"	M	Chef	M	août	1868	43	"			"	"	"
12		" Eugenie	"	F	Epouse	M	mai	1861	40	"			"	"	"
13		" Alvina	"	F	fille	C	fev	1895	16	"			"	"	"
14		" Adrien	"	M	fils	C	juin	1897	14	"			"	"	"
15		" Silvio	"	M	fils	C	janvier	1903	8	"			"	"	"
16		" Marie Eliza	"	F	fille	C	mars	1905	6	"			"	"	"
17		" Louis	"	M	fils	C	mars	1907	4	"			"	"	"
18		" Jeannette	"	F	fille	C	mai	1908	3	"			"	"	"
19		" Guillaume	"	M	fils	C	juillet	1911	1	"			"	"	"
20		" Marie	"	F	fille	C	janvier	1906	7	"			"	"	"
21	53 53	Duchesne Louis	"	M	Chef	M	janv	1866	45	"			"	"	"
22		" Marie	"	F	Epouse	M	avril	1868	42	"			"	"	"
23		" Joseph	"	M	fils	C	nov	1901	10	"			"	"	"
24	54 54	Harvey Alexis	"	M	Chef	M	fev	1873	38	"			"	"	"
25		" Philomene	"	F	Epouse	M	fev	1844	67	"			"	"	"
26		" Sepime	"	M	Grand père	M	nov	1834	77	"			"	"	"
27		" Joseph	"	M	fils	C	mai	1899	12	"			"	"	"
28		" Edward	"	M	fils	C	nov	1897	14	"			"	"	"
29		" Stanislas	"	M	fils	C	janv	1910	1	"			"	"	"
30		" Eugene	"	M	fils	C	avril	1901	10	"			"	"	"
31		" Alvida	"	F	fille	C	avril	1907	7	"			"	"	"
32		" Marianne	"	F	fille	C	nov	1906	5	"			"	"	"
33		" Marie Louise	"	F	fille	C	août	1908	3	"			"	"	"
34		" Louise	"	F	Epouse	M	janv	1881	30	"			"	"	"
35	55 55	Simard Valerie	"	M	Chef	M	janv	1862	56	"			"	"	"
36		" Emma	"	F	Epouse	M	Sept	1862	49	"			"	"	"
37		" Elie	"	M	fils	M	nov	1887	24	"			"	"	"
38		" Edmire	"	F	Epouse	M	mai	1891	20	"			"	"	"
39		" Alfred	"	M	fils	C	mars	1891	20	"			"	"	"
40		" Didyme	"	M	fils	C	Sept	1893	6	"			"	"	"
41		" Albertine	"	F	fille	C	Dec	1914	7	"			"	"	"
42	56 56	Simard Edward	"	M	Chef	M	Sept	1863	48	"			"	"	"
43		" Marie	"	F	Epouse	M	Sept	1863	48	"			"	"	"
44		" Joseph	"	M	fils	C	août	1889	22	"			"	"	"
45		" Philomene	"	F	fille	C	juillet	1847	64	"			"	"	"
46	57 57	Gatte Ignace	"	M	Chef	M	Sept	1876	35	"			"	"	"
47		" Paola	"	F	Epouse	M	mars	1885	26	"			"	"	"
48		" Alexis	"	M	fils	C	sept	1837	74	"			"	"	"
49		" Antonia	"	F	Epouse	M	janv	1832	24	"			"	"	"
50		" Odilon	"	M	fils	C	mai	1903	8	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / INFIRME
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at logging", "in flouring mill", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "fabrique de laine", "au bûchage", "au moulin à farine", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines dans en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in course year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		300							Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Cultivateur		Mme	Mme	Oui		00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Cultivateur		Mme	Mme	Oui		00											Non	Non	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		300							Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		300						10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			
																10	Oui	Oui	F			
																10	Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Cultivateur		Mme	Mme	Oui		00											Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		325							Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		300							Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		250							Oui	Oui	F			
																10	Oui	Oui	F			
Cultivateur		Mme	Mme	Oui		00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Journalier		Mme	Oui	Mme	de ferme	52		60		240							Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Cultivateur		Mme	Mme	Oui		00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Oui	Oui	F			
Aucun						00											Non	Non	F			
Aucun						00										10	Oui	Oui	F			